



## КВАЛИФИКАЦИОННА ХАРАКТЕРИСТИКА

на специалност **ПРИЛОЖНА ЛИНГВИСТИКА**

Област на висше образование: **2. Хуманитарни науки**

Професионално направление: **2.1. Филология**

Образователно-квалификационна степен: **Бакалавър**

Професионална квалификация: **Филолог, преводач**

Квалификационната характеристика на завършилите специалност *Приложна лингвистика* с **образователно-квалификационната степен „бакалавър”**, придобили висше образование в Шуменския университет „Епископ Константин Преславски”, както и учебният план, осигуряващ подготовка им, са съобразени с Наредбата за държавните образователни изисквания за придобиване на висше образование за образователно-квалификационна степен „бакалавър” – ПМС № 162/2002 г., с Националния класификатор за професиите, съобразно придобитото образование, професионална квалификация и правоспособност, изм. ДВ – бр. 8/12.09.2003 г., и представя основните цели на обучението и възможностите за професионалната им реализация. В основата на квалификационната характеристика стоят принципите, изискванията, стандартите от Резолюциите на Съвета на Европа за академично образование.

### I. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ НА СПЕЦИАЛНОСТТА

#### Основна цел

Специалност *Приложна лингвистика* има за цел да подготвя квалифицирани кадри за всички области на съвременния социален живот, които изискват квалифицирани специалисти в областта на превода и интеркултурната комуникация.

#### Допълнителни цели

Обучението на студентите по специалността *Приложна лингвистика* има за цел да подготви квалифицирани преводачи от и на два чужди езика в общ и специализиран профил (делова сфера, обслужване в областта на туризма).

#### Задачи

1. Изграждане у студентите на база от знания в областта на лингвистичните, културологичните и съпоставителните научни направления;

2. Формиране на практически умения за професионална реализация като преводач в различен тип социален контекст;

3. Формиране на личностни компетенции, осигуряващи на бъдещия специалист възможност за адаптиране към условията и изискванията на професионалната среда, както и за собствено по-нататъшно професионално израстване: езикова култура, чуждоезикова компетентност, компютърна грамотност, умение за работа в интеркултурна среда, умение за работа в екип, етичност;

4. Изграждане на професионално-личностни качества, способности и желание за самоусъвършенстване и самообразование;

5. Изграждане на оптимална образователна среда, стимулираща професионално общуване на високо ниво и даваща възможност за творческа изява.

## **II. КВАЛИФИКАЦИОНЕН СТАНДАРТ**

### **Структура и организация на учебния процес**

Преподаването в специалност Приложна лингвистика в Шуменския университет изцяло се вписва в традициите на изучаването на специалността в страната.

Преподаването в специалността се осъществява в рамките на задължителни, избираеми и факултативни дисциплини.

Задължителният блок включва дисциплините, изграждащи теоретичната база от знания по специалността: това са общофилологически и специализиращи дисциплини с езиков и културен профил. Към задължителния блок дисциплини се отнася и практическото обучение по съответните чужди езици.

Избираемите и факултативните дисциплини от учебния план обогатяват подготовката на студентите, като им предоставят знания по специфични, актуални проблеми на лингвистичната и литературната наука. Наред с това избираемите и факултативните дисциплини изграждат у студентите умения за откриване на различните форми на системна зависимост по линията наука - култура - комуникация общество. Избираемите дисциплини са ориентирани към теоретичната подготовка на студентите и са тясно свързани със спецификата на професионалното направление. Факултативните дисциплини в учебния план са прагматично ориентирани. Списъкът с избираеми и факултативни дисциплини в рамките на Факултета по хуманитарни науки се актуализира ежегодно.

В съответствие с личните си интереси студентите от специалност Приложна лингвистика могат да посещават и занятията в други специалности на факултета и университета, като според действащата система за натрупване и трансфер на кредити тези дисциплини им се признават като факултативни.

В рамките на своето следване студентите от специалността могат да преминат частично обучение в други висши училища в страната и чужбина, като дисциплините, по които са били обучавани: 1) се приравняват към сходни задължителни дисциплини в учебния план; 2) се признават като избираеми, ако са в тематиката на направлението или 3) се интерпретират като факултативни в останалите случаи. Всички факултативни дисциплини се вписват в дипломата за завършено висше образование.

### **Придобивани знания, умения, компетентности**

#### **1. Област и обхват на знанията**

Завършилият специалността Приложна лингвистика притежава:

- разширена фундаментална и специализирана подготовка по различни дисциплини от областта на хуманитарни науки;
- широкопрофилни теоретични знания и многостранна и качествена информация за основните дялове на лингвистиката на съответния език;
- базови знания в сферата на общата, частната и специалната теория на превода;
- основни познания по теория и история на съответните езици;
- базови знания на културата на съответните народи; в областта на съпоставителните изследвания на езиците;
- теоретична и практическа подготовка за работа в условия на двуезичие.

## **2. Област и обхват на уменията**

Завършилият специалността Приложна лингвистика придобива:

- практически умения по адекватно използване на двата чужди езика в сферата на битовото общуване;
- комуникативни умения на чужд език в разнообразен социален контекст;
- умения за самостоятелна професионална работа (писмен и устен превод от съответния език на български и обратно);
- навици и умения за работа в екип;
- умения за межкултурен диалог, осигуряващи образователна мобилност и международна конкурентноспособност;

## **3. Компетентности**

Завършилият специалността Приложна лингвистика притежава:

### **3.1. Личностни компетентности**

- нагласа за поддържане на широка осведоменост за новостите в областта на хуманитаристиката;
- изградено умение за по-нататъшно самообучение и професионално усъвършенстване при използване на различни форми на ученето (формални, неформални и самостоятелни);
- формирана професионална мотивираност по отношение на бъдещата професия и реализация;
- развито аналитично мислене и критична оценъчност, бърза ориентация в ситуация на свръхинформираност и многопосочност на информационните източници;
- развитие на дигитални компетентности и използването на интерактивни технологии;
- формирана култура за междуличностно общуване и информационно посредничество при спазване на общочовешките ценности и етични норми.

### **3.2. Професионални компетентности**

Завършилият специалност Приложна лингвистика може да:

- осъществява професионална практическа дейност във всички видове образователни, културни и обществени институции на национално и регионално равнище;
- съвместява теоретичните си знания с практически умения като гаранция за ефективно упражняване на позицията на професионален посредник в сферата на междуезиковите контакти;

- усъвършенства организацията на собствената си дейност и условия на труд, като разширява възможностите за обмяна на опит в рамките на професията си;
- прилага познания и компетенции от различни зони на обществения живот в работата си и при работа в екип;
- спазва нормативните, професионалните и етичните стандарти.

### III. ВЪЗМОЖНОСТИ ЗА РЕАЛИЗАЦИЯ

Завършилият специалността *Приложна лингвистика* с образователно-квалификационна степен “бакалавър” и професионална квалификация “филолог, преводач” могат да се реализират като:

- преводачи в административния апарат у нас и в чужбина, в различни фирми и организации;
- преводачи, екскурзоводи и други специалисти по интеркултурна комуникация;
- специалисти в офис администрация, в издателства на научна и художествена литература, в електронни и печатни медии и др.;
- учители по съответните чужди езици (ако са придобили учителска правоспособност).

### IV. ИЗИСКВАНИЯ ЗА ПРИДОБИВАНЕ НА ОБРАЗОВАТЕЛНО-КВАЛИФИКАЦИОННАТА СТЕПЕН „БАКАЛАВЪР” ПО СПЕЦИАЛНОСТ ПРИЛОЖНА ЛИНГВИСТИКА

#### **Срок на обучение:**

Степента се придобива с 4-годишен курс на обучение (8 семестъра), с натрупване на общо 240 кредита, според утвърдения учебен план.

#### **Форма на обучение:** редовна и задочна.

#### **Дипломиране:**

Осъществява се в два варианта:

1. Писмен теоретико-приложен изпит по всеки от двата езика;
2. Защита на дипломна работа – разработва се на чужд език и замества писмения изпит по езика, на който е написана.

### V. ВЪЗМОЖНОСТИ ЗА ДОПЪЛНИТЕЛНА КВАЛИФИКАЦИЯ

Завършилият специалността *Приложна лингвистика* с ОКС „бакалавър” може:

- да придобие педогогическа правоспособност в рамките на обучението си в образователно-квалификационна степен „бакалавър”;
- да продължи образованието си в образователно-квалификационна степен „магистър”;
- да участва в курсове за специализиращо следдипломно обучение;
- да участва в различни форми на продължаващо обучение през целия си живот;
- да получи второ или ново висше образование по друга специалност от номенклатурата на специалностите в Университета.